

# KOMPISHÄNG

Design David Wahl



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|             |   |
|-------------|---|
| English     | 3 |
| Deutsch     | 3 |
| Français    | 3 |
| Nederlands  | 3 |
| Dansk       | 3 |
| Íslenska    | 3 |
| Norsk       | 3 |
| Suomi       | 3 |
| Svenska     | 3 |
| Česky       | 3 |
| Español     | 3 |
| Italiano    | 3 |
| Magyar      | 3 |
| Polski      | 3 |
| Eesti       | 3 |
| Latviešu    | 4 |
| Lietuvių    | 4 |
| Portugues   | 4 |
| Româna      | 4 |
| Slovensky   | 4 |
| Български   | 4 |
| Hrvatski    | 4 |
| Ελληνικά    | 4 |
| Українська  | 4 |
| Srpski      | 4 |
| Slovenščina | 4 |
| Türkçe      | 4 |
| عربي        | 4 |

## English

WARNING – Delicate table - Do not sit on the product.  
WARNING – Delicate table - Do not place heavy objects on this product, maximum load 10 kg (22 lb).  
Wipe dry with a clean cloth.  
Wipe clean with a damp cloth.

## Deutsch

ACHTUNG – Empfindlicher Tisch – Nicht auf das Produkt setzen.  
ACHTUNG – Empfindlicher Tisch – Keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt legen, maximale Belastung 10 kg (22 lb).  
Mit trockenem Tuch nachwischen.  
Mit einem feuchten Tuch abwischen.

## Français

ATTENTION - Table fragile - Ne pas s'asseoir sur ce produit.  
ATTENTION - Table fragile - Ne rien poser de lourd sur ce produit, charge maximum 10 kg (22 lb).  
Terminer en essuyant avec un chiffon sec.  
Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

## Nederlands

WAARSCHUWING – Kwetsbare tafel - Ga niet op de tafel zitten.  
WAARSCHUWING – Kwetsbare tafel - Plaats geen zware objecten op de tafel, de max. belasting is 10 kg.  
Nadrogen met een droge doek.  
Reinigen met een vochtig doekje.

## Dansk

ADVARSEL – Skrøbeligt bord - Sid ikke på produktet.  
ADVARSEL – Skrøbeligt bord - Placer ikke tunge genstande på produktet, maks. belastning fra 10 kg.  
Tør efter med en ren, tør klud.  
Rengøres med en fugtig klud.

## Íslenska

VARÚÐ – Viðkvæmt borð, ekki sitja á vörinni.  
VARÚÐ – Viðkvæmt borð. Ekki leggja þunga hluti á vöruna, hámarksburðarþol 10 kg (22 lb).  
Þurrkaðu með hreinum klút.  
Þrífðu með rökum klút.

## Norsk

ADVARSEL – Delikat bord – Skal ikke sittes på.  
ADVARSEL – Delikat bord – Ikke plasser tunge gjenstander på dette produktet, maks vektbelastning 10 kg (22 lb).  
Tørk av med en tørr klut.  
Rengjøres med fuktig klut.

## Suomi

VAROITUS – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä

istu tuotteen päälle. VAROITUS – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä aseta painavia esineitä tämän tuotteen päälle. Enimmäiskuormitus 10 kg (22 lb).  
Kuivataan puhtaalla liinalla.  
Puhdistetaan kostealla liinalla.

## Svenska

VARNING – Ömtåligt bord – Sitt inte på produkten.  
VARNING – Ömtåligt bord – Placera inga tunga föremål på denna produkt, maximal belastning 10 kg (22 lb).  
Eftertorka med torr trasa.  
Rengör med fuktig trasa.

## Česky

VAROVÁNÍ – Křehký stůl – Nesedějte si na výrobek.  
VAROVÁNÍ – Křehký stůl – Nepokládejte na tento výrobek těžké předměty, maximální zatížení je 10 kg.  
Osušte čistou utěrkou.  
Otírejte navlhčenou utěrkou.

## Español

ADVERTENCIA - Mesa frágil - No te sientes encima del producto.  
ADVERTENCIA - Mesa frágil - No coloques objetos pesados encima de este producto, carga máxima: 10 kg.  
Secar con un paño seco.  
Limpiar con un paño húmedo.

## Italiano

AVVERTENZA: tavolo delicato, non sederti sul prodotto.  
AVVERTENZA: tavolo delicato, non posizionare oggetti pesanti sul prodotto, carico massimo 10 kg.  
Asciuga con un panno pulito.  
Pulisci con un panno umido.

## Magyar

FIGYELEM - Sérülékeny asztal - Ne ülj rá!  
FIGYELEM - Sérülékeny asztal - Ne helyezz rá nehéz tárgyakat, maximális terhelés: 10 kg.  
Tiszta ruhával töröld szárazra.  
Nedves ruhával töröld tisztára.

## Polski

OSTRZEŻENIE – Delikatny stół – nie siadaj na produkcie.  
OSTRZEŻENIE – delikatny stół – nie stawiaj na produkcie ciężkich przedmiotów; maksymalne obciążenie to 10 kg (22 lb).  
Wycierać czystą, suchą szmatką.  
Przecierać czystą, wilgotną szmatką.

## Eesti

HOIATUS – Örn laud – Ära istu tootel.  
HOIATUS – Örn laud – Ära aseta sellele tootele raskeid esemeid, maksimumkoormus on 10 kg.

Kuivata puhta lapiga.  
Puhasta niiske lapiga.

## Latviešu

BRĪDINĀJUMS! Trausls materiāls. Uz šīs preces nedrīkst sēdēt!  
BRĪDINĀJUMS! Trausls materiāls. Nenovietoj uz šīs preces smagus objektus. Maksimālā slodze: 10 kg.  
Noslaučīt ar tīru drānu.  
Tīrīt ar mitru drānu.

## Lietuvių

ĮSPĖJIMAS – Lengvai pažeidžiamas stalas – nesėdėkite ant šio gaminio.  
ĮSPĖJIMAS – Lengvai pažeidžiamas stalas – nedėkite sunkių daiktų ant šio gaminio; gamintojo nurodyta didžiausia apkrova 10 kg.  
Valyti švaria, sausa šluoste.  
Valyti drėgna šluoste.

## Portugues

AVISO – Mesa delicada – Não sentar no produto.  
AVISO – Mesa delicada – Não colocar objetos pesados sobre este produto. A carga máxima suportada é de 10kg.  
Secar com um pano limpo.  
Limpar com um pano húmido.

## Româna

AVERTISMENT – Masă nerezistentă – Nu te așeza.  
AVERTISMENT – Masă nerezistentă – Sarcină max. 10 kg; nu așeza obiecte grele pe acest produs.  
Șterge cu o cârpă curată.  
Șterge cu o cârpă umedă.

## Slovensky

UPOZORNENIE – Krehký stôl – Na výrobok si, prosím, nesadajte.  
UPOZORNENIE – Krehký stôl – Na tento výrobok neumiestňujte ťažké predmety, nosnosť je maximálne 10 kg.  
Utrite do sucha čistou textíliou.  
Čistite navlhčenou textíliou.

## Български

ВНИМАНИЕ - Деликатна маса - Не сядайте върху продукта.  
ВНИМАНИЕ - Деликатна маса - Не поставяйте тежки вещи върху продукта, максимално натоварване 10 кг (22 lb).  
Почистете със суха и чиста кърпа.  
За да почистите, забършете с влажна кърпа.

## Hrvatski

UPOZORENJE – Krhak stol – Ne sjedati na proizvod.

UPOZORENJE – Krhak stol – Ne stavljati teške proizvode na ovaj proizvod; maksimalno opterećenje 10 kg.  
Prebrisati čistom krpom.  
Obrisati vlažnom krpom.

## Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ – Ευαίσθητο τραπέζι - Μην κάθεστε πάνω στο προϊόν.  
ΠΡΟΣΟΧΗ – Ευαίσθητο τραπέζι - Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο προϊόν, μέγιστο βάρος 10 Kg.  
Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.  
Καθαρίστε με ένα υγρό πανί.

## Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Делікатний стіл – Не сидайте на вирії.  
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Делікатний стіл – Не розміщуйте важкі предмети на цьому виробі, максимальне навантаження: 10 кг.  
Витирайте насухо чистою тканиною.  
Протирати вологою тканиною.

## Srpski

UPOZORENJE – Osetljiv sto – Nemoj sedati na proizvod  
UPOZORENJE – Osetljiv sto – Nemoj stavljati teške predmete na ovaj proizvod, maksimalna nosivost 10 kg.  
Obriši čistom i suvom krpom.  
Prebriši vlažnom krpom.

## Slovenščina

POZOR – Občutljiva miza – Izdelek ni primeren za sedenje.  
POZOR – Občutljiva miza – Na ta izdelek ne polagaj težkih predmetov. Največja dovoljena obremenitev: 10 kg.  
Obriši do suhega s čisto krpo.  
Očisti z vlažno krpo.

## Türkçe

UYARI - Hassas masa - Ürünün üzerine oturmayınız.  
UYARI - Hassas masa - Bu ürünün üzerine ağır nesneler yerleştirmeyiniz, maksimum yük 10 kg (22 lb).  
Temiz bir bez ile kurulayınız.  
Nemli bir bez ile siliniz.

## عربي

تحذير - طاولة حساسة - لا تجلسي على المنتج.  
تحذير - طاولة حساسة - لا تضعي أشياء ثقيلة على هذا المنتج.  
الحمولة القصوى 10 كجم (22 رطلاً).  
امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.  
امسحي بقطعة قماش نظيفة ورطبة.